

ՅԻՆԱՐԱՐ  
ՍԵՆՆ. 25 ԻՆՃԻ  
Ս.Ն.Ս.Ս.Ս. 1885 ՓԵՏՐ. 26 ԲԵՆԶԵԼՆՊԵՆ — Ն. 5481

# Մանգրամի Էքսպրես

ԻՆՆԱՐԱՐ  
ՍԵՆՆ. 25 ԻՆՃԻ  
Ս.Ն.Ս.Ս.Ս. 1885 ՓԵՏՐ. 26 ԲԵՆԶԵԼՆՊԵՆ — Ն. 5481

40 ՐԱՐԱ

ՍԱՆՆԱՐԱՐ ԻՆՆԱՐԱՐ ԿԱՐԱՐԱՐ ԿԱՐԱՐԱՐ

40 ՐԱՐԱ

## ԹԵԼԵԿՐԱԳՐԱԿ

Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ

Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ  
Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ  
Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ

Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ  
Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ  
Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ

Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ

Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ  
Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ  
Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ

## ՀԱՎԱՏԻՍԱՐ

Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ  
Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ  
Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ

Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ  
Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ  
Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ

Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ  
Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ  
Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ

Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ  
Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ  
Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ

Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ  
Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ  
Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ

Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ  
Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ  
Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ

Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ  
Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ  
Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ

Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ  
Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ  
Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ

30 պրիմ ֆրանկ մատչելի միւս  
Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ  
Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ  
Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ

Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ  
Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ  
Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ

Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ  
Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ  
Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ

Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ  
Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ  
Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ

Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ  
Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ  
Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ

Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ  
Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ  
Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ

Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ  
Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ  
Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ

Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ  
Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ  
Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ

Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ  
Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ  
Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ

Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ  
Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ  
Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ

Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ  
Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ  
Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ

Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ  
Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ  
Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ

## ԱՉԳԱՅԻՆ

Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ

Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ

Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ  
Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ  
Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ

Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ  
Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ  
Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ

Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ  
Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ  
Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ

Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ  
Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ  
Ս.Ս.Ս.Ս. 23 ԻՆՃԻ



տիւէր աէ օլ պապտէ պիր հիտսէ մա-  
լիք պուլունմագատ տէկիլ տիւլէր »  
տախի տէմիշ տիր :

ճիմախել գառաւ աշոյէն/նկնէր/  
տէն աշխրեաք սուրեթտէ անխորլլ-  
մագաւ տըր լի/ Արեւելք, Ալիւր  
քէօյնտէր/տէր/մէր/թմալն ախրը հա-  
լինտէ օյմաղնը/ ինքեար իտէմէ/յիւյ/  
անհագ, ախրաւ պէնդէտր/միշ օլմա-  
ղնտաւն տօյաքը, աուաղէմ գառալ  
տըր ախեւրէք, սիթէմ/ իլլէմ/յ տըր/  
տիմէք տըր քի, սահիշ օյմաղնը/ պիզ  
լամթ քէնտախ տաթի իթիրաթ/ իթմիշ  
տըր, զէ հէն/ հաբտըր/քան մէք/  
թէպլէր իշն տաթի, սէրպէթմէ,  
հանի, գալիւ պիւր աշոյէն/յ իլէ, ա-  
խրաւ պէնդէմէ/քտէ տէ/լիւ տըր/քտէ/  
տիլէմէ տըր/ինտէն, չիւրթէն/ պիւր տ-  
րէ/թմէ օլաքաք, « աշուռչ տախու-  
լին նմախել» տիմէր/լիւ մէճաւ ր օյ.  
մուշ տուր.  
(Տէլ-Դ)







U U R R A S E E E

| ԵՎԲՈՒՑ ՊՐՈՍՏԱԿԱՐ                   |                   | ԳՐԱԿԱՆ ՊՐՈՍՏԱԿԱՐ                |                  |
|------------------------------------|-------------------|---------------------------------|------------------|
| Լոնտրա, 2 փետրվար                  |                   | Հասնել Ուսում (S Սելի)          | 18 31            |
| Ինկիլիզ դոնաթար                    | 17-16             | » » փետրվար 11 ապրիլ աշ         | 18 38            |
| Հասնել ուսումի աշխարհ              | 17-16             | » » Էն Երեւելք                  | 19-17            |
| » » գարաւոր                        | 17-16             | » » Էն աշխարհ                   | 19-02            |
| 65 Ինթիգրադը                       | 56-12             | » » ստաթ 3 աշ                   | 19-02            |
| 69 »                               | »                 | Ս. Սելի Ինկիլիզ Իրաւը           | 56-25            |
| 71 »                               | 20-17             | Բ. » » »                        | 20-13            |
| 72 »                               | »                 | Դ. » Օսմանլը Իրաւը              | 18 36            |
| 75 »                               | 17-12             | Իւնիֆիէ                         | 73-15            |
| Օսմանլը պանդար                     | 14                | Իւսափի շըմշարֆիք                | 46-51            |
| Բուսիա Ինթիգրադը 1875              | 96 6/3            | Բաւոր զուրու                    | -                |
| Երսրը Ինթիգրադը պերլէշիք           | 67 6/3            | Հափալսիկ                        | 55-00            |
| Տէփէլէն Սելիշին 77 Ինթիզ           | 55 1/2            | Աղճէ ֆոյդիլ                     | 7-               |
| Տարիս տանիէն                       | 65-6              |                                 |                  |
| Մաւրըն Բոլիա Ինթիգրադը             | 37-11             |                                 |                  |
| Մաճարիսթան Էսնամը                  | -                 |                                 |                  |
| Դամպիւ Բարիք                       | -                 |                                 |                  |
|                                    | Բարիք, 25 փետրվար |                                 |                  |
| Յըսնալը ֆոնտուս 4 1/2 0            | 101-75            | Դրէսի Ժէշէրալ                   | 61% (Դ. Բ.) 6 32 |
| » » 59 0                           | 81-55             | Սափիթ Ժէշէրալ                   | 60 0             |
| Հասնել ուսումիյէն աշխարհ           | 17 53             | Իսթանպուլ պանդար                | 8-20             |
| » » գարաւոր                        | 17-53             | Սափիթ Օթման                     | 3-25             |
| 65 Ինթիգրադը                       | 50-5              | Թրակիա 50%                      | (Դ. Բ.) 72 1/2   |
| 69 »                               | -                 | Լափրիս Էսնամ                    | 70               |
| 75 »                               | -                 |                                 |                  |
| Բուսիա շըմշարֆիք Թափի              | 47-12             | Օսմանլը Էրեսը 100 զարաւոր Դ. Բ. | 110 15           |
| Օսմանլը Բիթի Թափիլաթը              | -                 | Ինկիլիզ Իրաւը                   | 110 15           |
| Օսմանլը պանդար                     | 604 57            | Յըսնալը ալթուսու                | 87-25            |
| Դրէսի Լիտէն                        | 535               | Բալ                             | 90-08            |
| Բուս ֆոնտուս 4 1/2 0 (1877)        | 19-12             | Գրիկի ալթուսու                  | 81-15            |
| Բուսիանլը շարգ Ինթիգրադը           | -                 | Պէնալ մի ճիւղիէ                 | 107 39           |
| Իսթանլա ֆոնտուս 4 1/2 0            | 97-57 1/2         | Սէթալիք                         | 96-00            |
| Էրսը Ինթիգրադը պերլէշիք 544-57 1/2 | -                 | Պէշիք                           | 102-55           |
| Իսթանլա Իսթանլի Ինթիգրադը          | 61 3/4            | Սիթալիք                         | 102 55           |
| Իսթանլա Իսթանլի Ինթիգրադը          | 26-56             | Պալալը                          | 800-             |
|                                    |                   | Դարպոն զայնմէսի գարիք           | 860-             |
|                                    |                   |                                 |                  |
|                                    | Ալիշին 25 փետրվար |                                 |                  |
| Լոնտրա Իւզէրիէն գամպիլ             | 124-50            | Էն Երեւելք                      | 5200-            |
| Բուսիա տէմրի եւ Թափիլաթը           | 22-70             | Էն աշխարհ                       | 5200-            |

ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ

# ՏԻԻՄԹՈՒՐ

ՊԻՐԻՆՃԻ ՃԻԼՏԻՆ ՖԻԶՐԻՍԻ

1. Կիւիտանէտէ զբաւթ օրունան Խաթ  
Թը Հիւմանտու .
2. Դաւաթաթ ֆէրմանը ապրիս .
3. Ճիւրաւու Հիւմանտու աղըրպիւնտէ շէ-  
ռ Մաշտուր Խաթն Խաթթը Հիւմանտու .
4. Դէլլատուր ումուսիյնէ .  
Թապիլիյնէթի Օսմանիյնէ Գանուռնա-  
մետ .
5. Ընէաքթիք Նիզամիյնէ Հաղազնտա Նի-  
զամնամ .
7. Ընէաքթիք Նիզամիյնէին Թէշքիւթը  
գանուռն .
8. Ռաւաթ մուհաքէմաթը Հուգուզդէյնէ  
գանուռն .
9. Խաթաթը Հուգուզդէյնէին սուրէթը  
Թէշքիլիյնէ ապրիւ գանուռն .
10. Ռաւաթ մուհաքէմաթը ճէգալիյնէ գա-  
նուռն .
11. Մէհաքթիք Նիզամիյնէտէ արըմաթը  
լազըմ Կէլէն Խաթրաթա ապրիւ Նիզամ-  
նամ .
12. Թիւնաթթի թիւ պէրդիյնէ Գանուռնամաթի  
վէ զէյլէրէ .
13. Թիւնաթթի գանուռնամէսիլին 146ընէ  
մատտէսիլին գանուռն .
14. Թիւնաթթի պարիլիյնէ գանուռնամէյլ  
Հիւմանտու .
15. Թիւնաթթի պարիլիյնէ գանուռնամ .  
սիլին Թաւաթէ օրունան 3, վէ 38, վէ  
40ընէ մատտէլէրի .
16. Գանուռնամաթի վէգիւրէ Թէշքիլ Ե-  
լուան մատտ .
17. Ճէլլի գանուռն Թիւնաթթին 28ինթ  
մատտէսիլէ Խաթէ օրունան Փըզդաթի  
Նիզամիյնէ .
18. Ճէլլի գանուռն Թիւնաթթին 28ինթ  
մատտէսի մադամինա դալմէ օլմազ Խը-  
զէ, Փըզդաթ գանուռնէ մուհաքիլիյնէ  
Թաւրիլաթը ումուսիյնէ .
19. Խաթաթը Հուգուզդէյնէին սուվէր  
իթթաթիլէնամէ ապրիւ գանուռն մուվազ  
գաթըն 39 ճնճու մատտէսիլին զէյլ .
20. Լէթէթթու մատտէսիլին Նիզամաթ մւթ  
թիւէրի .

21. Թալլա մէ ճիւղէր ապաւարընըն, եէկ-տիկէրէ հազ զընտա թէգատտի մինէ տա-յիր ՚ի գաւառ
22. Գոմարաւար հազ զընտա Նիգամնամէ
23. Տըյ 29 զլիգատէ, սէնէ 1287 թա-րիկէյէ, Տախիկէն Նէգարթի ճէրէ-լէսիտնէն թառիկի զլլընան միւզէքքէ-րէնէն ստրիկի

В/г 40 *гнелмелз*

ԽՔԻՆՃԻ ՃԻԼՏԻՆ ՖԻԼԻԹԻ

1. Ճէգա զահուհեամէյն Հիւսեանեան .
2. Իստուհեանի տարւոյ .
3. Թարու նիգամմա՛նի .
4. Թարու ահնետաթը հաղզընտա թալի մաթ .
5. Թարիֆնամէ .
6. Արարիկէ միրիյեէ վէ մէվզուֆնէն թէմսիկ ինթիգաւթընա տալի տիգաւնամէ վէ դէլ .
7. Պլ իւսթթէյն թաւարուֆ օրուան միւսազգաֆթն վէ միւսմաղաւթըն ինթիգա ինթիգաւրթընա տալի .
8. Թէպալի ճննէպաթէնէն հոպա իս թիլիպաթէն տալի տիգամմա՛ն .
9. Թէշիկի ի մաթ հաղզընտա մէվատա տիգամմա՛ն .
10. Տէյն յիյն հոմլաղ զարիկէնդուհէնի ֆրուիթիկ հաղզընտա տիգամմա՛ն .
11. Արարիկէ միրիյեէ վէ մէվզուֆնէն , զմիւսազգաֆթն վէ միւսթէղէլաթն վաթաֆիլիյնի պատէր , գաթթ թէթմիկ աէլ իթմէնէն տալի տիգամմա՛ն .
12. Մէտեան իւտէսիլտէ պուրուան աւրալիկի տուրթիկ ֆրուիթիկն տալի ֆըրաթըն տիգամմա՛ն .
13. Թարաւարտա պուրուան միւսազգաֆթն վէ միւսթէղէլաթն իլիի փրիկէնդ օգոչալըն իմն ու հապլիլըն տալի թալիլաթ :
14. Թարիֆնամէ .
15. Պէր ի ճէկ միրիյեթ թէտարուֆ օրուան կէտըլէն տալի տիգամմա՛ն .
16. Գոնթըն օնրօպմա՛ն .
17. Միւսազաւա տիգամմա՛նի .
18. Թէմալը իմ աւ տիգամմա՛նի .
19. Իթմա իթմաւարթըն տուրթիկ իտաղէսի հաղզընտա տիգամմա՛ն վէ դէլիլըն .
20. Խապիլգա մաուաւթընա ճննէպ թէճնաթիկէն ալէնամթի ֆարիլաւ .

၇၄၈၆၆၆၆၆, ၁၆ .

21. Էվյաթի պէթթիւն մալ թարափըտաւ  
թահրի գաւառն թէրէքէր չաղ գընտ  
նիգոնման վէ դէլին :
22. Խրթիթիւնս թէրէքէրնին սուքէթ  
թի թահրիթին ապրի թահրիթն ըն  
մաւմյեն :
23. Պիւ ումում մ'աշքմիլ շրիյէն հաղ-  
գըտաւ նիգամնս :
24. Տիփաւ ահքեմաւ ապլյէն իհաւմս  
մլյն չստարի :
25. Հաւալէ ճէմյէնթիւն Վաղայիթ վէ  
մուսկէաթիւն սոյրի նիգամնան :
26. Տէրտաթիւն հաղուգը ապլյէն վէ  
ճէգայէն մ'աշքմի նիգալիթիթիթի  
թէքլաթ վէ վաղալիֆնէն ապրի նի-  
գաման :
27. Տիփաւ ահքեմաւ ապլյէն ալրեմ  
րիւսում թարիֆնիւ :
28. Վիլալիթ թլրէտ ստափլին հուգուգը  
նէտէն ալրեմ րլստում նիգամն :
29. Վիլալիթ թլրէտ ստաթիթի գապթիյէն  
նին , տապլին հուգուգըն ինգարլին  
ճէսիսիւն ալաւաղը խարնդարս թալի-  
մաթ :
30. Թէլքիլաթը վիլանէթ նիգամնումս  
նի : Խաթաթի ումումիյէն Վիլանէթ նի-  
գամնանէ :
32. Հէգա գաւոննումս գէլյէրի :

Գիր 50 դուրս

ՆԻԶԱՄՆԱՄԻՅԻ ԻՏԱՐԻՅԻ ՊԵՂԵՏԻՅԵՆ  
ՖԻԶՐԻՍԹԻ

1. Նիդառաթը իտարէնէ պէտէ տիկէնէ վերայն յառաքել:
2. Թուրքը վէէ պիտի չի իրաւաւորէ իր իրաւունքը:
3. Հէր ինքն իրաւունքը պիտի չի տրուէ:
4. Իրաւունքը միշտ իրաւունքն է:
5. Իրաւունքը վէէ պիտի չի տրուէ:
6. Իրաւունքը վէէ պիտի չի տրուէ:
7. Իրաւունքը վէէ պիտի չի տրուէ:
8. Իրաւունքը վէէ պիտի չի տրուէ:
9. Իրաւունքը վէէ պիտի չի տրուէ:
10. Իրաւունքը վէէ պիտի չի տրուէ:

3/5 5 4000000

Ճէզա գանուէնամկի, արգասընտա  
 Եւտի երկզ լուղէթ գատարլոգ տա պ/ը  
 Բառարան պուլունտուղու Թաղտիրտէ,  
 Կլրընա Թապ իտիլըէք, 10 ար ղուրուէ  
 տաթ ըմագտա տրր :

ᠠᠨᠤᠰᠤᠨ

Եկեղեցեաց վարդապետութեանց եւ ձե-  
ւերու տարբերութեանց

Աշխատատեղում թե առաջ

Արեւիկան իւր արեւմտեայ Արեւիկան Զոհարանայի

Գիրիսէճէ պաղը մալիւ մաթլարը  
չամիլ օլտուղու հալտէ, պու տէֆա  
պու իսիմաէ պիր րիտալէճիք կիւ  
դէյճէ թապ վէ նէյր իտիմիյ տիր

ԱՆԱԲՆՃԱՆ ՈՒՄՈՒՐԻՆ ՄԻՆԻՔԵՆԼԻՄ

Եւրպէզ Էլլի սահմանափակ իրաւաբէ-  
օրու պ, զէ բէք աէ կիւզէ սուրճի թա-  
թապ խաթմիշ զաւուրու հաւաթ, պո-  
խիմմէ պու քէլլրէ ալմմննա էօյ  
բնմէք ք իլին, թարվի զէ թապի-  
լէլրի թիւրքնէ հրու ֆաթլա օթապ  
պիլր քիլիք պ ըւնիւմայի զու հու-  
օթուր զու մա մէմնուիյիլէ կէօրիւ  
միւշ զուր :

Մէջըբիւր լիտանը էօյրէնէնք ար  
զու իտէն զաթլար իշին, զիեաաե  
սկլլէ միւֆիտ օյաճազընտա չիբէ  
եօգ տուր, չիւնը թա եազըլարըն  
վէ թէլէֆֆու զլարընը թարիֆտէ  
պաշաեարազ, բէք չօգ միւքեալէ  
մաթ պոլուեմոդտա արը,

ሀገራችን ላይ የሚከሰቱት

ՎԱՐԴԱՆ ԷՖԷՆՏԻ ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ

Դաւաթատու Վոյվոտա գարչբարն  
տա թրամվայ ճտտտէսինտէ վազ  
եռ սուֆ Իզզէթաին էֆէնտի խա  
նթնտա Ն. 9 տա :

Հէր ղէվ տավալարա վէքեպէլմ  
 խորտիկի կիպի, բէչին թէէտիւ,  
 ետթտան իզհարաւ աճ խաշնէրին  
 իշէրինէ պաղբլր, պիւ ճիւմէ էվ-  
 ըող թաղէտ շփէտի թարաֆըն  
 տան թանդիմ խորիւր :

ԽԱՆԻՔԻ ԻՆՏԵՐՆԱԿԱՆ ԲԱԳԸՍԸ

Ձևերն սենեկ մուգամուկմ, Գալաթա առաջ խալիս ի պիմ բազմաթիվ թիպի իւլ. քեսպի շէօնթիթ իմմիշ օլան Մուրաթեան Միկրոթիւնամ շախմատ. քէրքէ, քէզալթի Գալաթա առաջ վալլաւ ճառարէօնանէ վալլ Լիմանեան բօսթիսիանէսի դարչընդառ 20 նիւմիշօլու մաղաղատա, խոտնէ լիւն զաւան դուրաղոր. էնիպիլի նէ. միս բազմաթիվ թէրթիկլինէ պաշլա միշ արք:

[illegible]

Մէջբերուի իւշ մահէլլաէն պաշգա  
օւ իսիմ իլէ սաթըլանլարըն , սաթիլմէ  
վէ թազլիտ օլանաղլը աշխբէար տըր:

Եղիշէ Ծ. Վ. Դուրեանի « Ընթացիկ  
ի Գրոց Բարբառ

U. Supt

Միտացրեալ և յաւելեալ

հիշէ՛ք Վարդապետ Գուրեան՝  
 և ընկալեց ի Գրոց բարբառ անուն  
 ընտիր զասագրբին Ա. Տարին սպա-  
 ռած լինելով, նպաստամատոյց ըն-  
 կերութիւնը փութաց ձեռնարկե-  
 ր անոր երկրորդ տապաւնութեան որ  
 սրբազմեան ա յաւելեալ ի լոյց եղած  
 է Արամեան տապաւնէն։

Գինն է 3 շաբաթ արժավ և կը  
գանուի բոլոր գրովածառաց քով  
Շատ գնողներու համար զեղչ կը  
լուի, երբ գինն մանաւադ Լնկե  
րովեան կեդրոնատեղին որ է Նոյ  
ժաղի Երկսեւ վարժարանը :

Հանկյեք, Խմբագիր Տէր, ընդունիլ հանդերձ մեր ջերմ շնորհասիրտ հարգանքները, մեր խորին յարգանքով հարգանքով,

Ի Դիմաց Նպաստամատուցյց Ընկ  
Վ. Ատենադպրի Ատենապետ

Լէւոն Պալ-Տէւն    Կարապետ Կիսկուրեան

27 քհիւն. հորդ-Յար

Իսկիւտար

Բու սու մաթ էման էթի պէհյ-  
ե էսիհնէն :

Տերուատել է ժամայրը տախիլիյ  
 Ե՛կ զէ Ե՛նէսկիյնէ կիւմիւք քէլքինի  
 ԿՅՈ՛ւ սնէսի մարտը իպիկտաւարն  
 տան չուպալըն նիհայեկ լինէլ գա  
 տար, գա՛նէլ զի սու ասլի ճընըլը  
 մէվըլը միւլազմէն գծուլուլս  
 չէ հրի չուպալըն շՏինճի ճուճա  
 իրլէճաի կիւնիւ գաւարը գաթիլ  
 վիրլէճկիւնաւն, թալիպ օյանլարը  
 մէգըլը տաթիլիէ կիւմիւ կիւ նէ  
 զէ լընէլին միւրաճաթալ լիյնմէլը  
 լընս օյունը :

ՍԷՆԷ 4300, չուղարթ 12

Սէնէ 1302 ճէմաղիւլ էլվէլ 9